

# Palliativ Luzern

Jahresbericht 2017



**Im Jahr 2017 hat unser Verein Palliativ Luzern sein 10-jähriges Jubiläum gefeiert. Für das im letzten Jahrzehnt für die Betroffenen und ihre Angehörigen Erreichte danken wir allen, die mit uns den Weg gegangen sind und uns ideell und materiell unterstützt haben. Wir sind uns aber auch bewusst, dass weitere Anstrengungen nötig sind, um die Palliativversorgung im Kanton Luzern weiter zu verbessern.**

### **Unterstützung für Betroffene, Angehörige und Fachpersonen**

Die Unterstützung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen stellt eine wichtige Aufgabe der Informations- und Beratungsstelle dar. Das Anfragespektrum ist breit. Wir werden oft um Unterstützung bei der Gestaltung der letzten Lebensphase zu Hause, bei der Suche nach einer stationären Palliativeinrichtung oder nach einer psychologischen Unterstützung bei einem Todesfall gebeten. Der Umgang mit lebenserhaltenden Massnahmen am Lebensende und die Beratung beim Erstellen eines Vorsorgeauftrags oder einer Patientenverfügung sind weitere wichtige Themen. Die Anfragen werden in der Regel telefonisch beantwortet; in ausgewählten Fällen waren persönliche Beratungen erforderlich.

### **Förderung der spezialisierten mobilen Palliative-Care-Versorgung**

Im Auftrag des Gesundheits- und Sozialdepartements hat der Verein Palliativ Luzern mit der Hochschule Luzern eine vertiefte Bedarfsabklärung durchgeführt. Die Studie hat den Bedarf an einer flächendeckenden spezialisierten mobilen Palliative-Care-Versorgung aufgezeigt. 2016 hat der Vereinsvorstand die Studienergebnisse dem Gesundheits- und Sozialdepartement des Kantons Luzern vorgestellt. Im Sommer 2016 reichte Frau Gerda Jung mit 16 Mitunterzeichnenden im Kantonsrat ein Postulat zur Einführung und Finanzierung eines spezialisierten mobilen Palliative-Care-Dienstes im ganzen Kanton ein. In seiner Antwort vom 11. April 2017 beantragte der Regierungsrat, das Postulat erheblich zu erklären und in seiner Sitzung vom 15. Mai 2017 folgte der Kantonsrat diesem Antrag.

### **Neuer Internetauftritt**

Wir haben das 10-jährige Jubiläum zum Anlass genommen, unseren Internetauftritt inhaltlich und visuell zu überarbeiten. Die Aufschaltung der neuen Website erfolgte Anfang 2017. Herzstück ist eine strukturierte Übersicht der Palliative-Care-Angebote im Kanton. Hier sollen Interessierte rasch Antworten auf ihre Fragen finden. Ein weiterer Schwerpunkt des Portals ist eine Zusammenstellung aktueller Veranstaltungen im Bereich der Palliative Care in- und ausserhalb des Kantons Luzern. Eine Auswahl von Patientenverfügungen sowie wichtige Anweisungen zur Palliativmedizin, Literatur- und Filmempfehlungen runden das Angebot ab.

### **Newsletter**

In unserem Newsletter, den wir drei- bis viermal pro Jahr veröffentlichen, informieren wir über wichtige Ereignisse und Entwicklungen im Bereich der Palliative Care auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene. Die bisher erschienen Ausgaben finden Sie auf unserer Website.

## **Kompakte Fortbildungsmodulare vor Ort**

Seit 2015 bieten wir für interessierte Institutionen ein massgeschneidertes Angebot zu verschiedenen Themen der Palliative Care an. Das Themenspektrum ist breit: von den Grundlagen der Palliative Care zur Schmerzerfassung und -therapie, der Behandlung belastender Symptome über Patientenverfügungen, ethische und rechtliche Aspekte am Lebensende, interdisziplinäre Zusammenarbeit bis zur Sozialarbeit und Spiritual Care. Seit Anbeginn erweisen sich die kompakten Fortbildungsmodulare als Erfolg. Im Jahr 2017 haben wir 13 Schulungen durchgeführt. Neue Module mit weiteren Themen sind in Vorbereitung.

## **Öffentliche Veranstaltungen**

In Zusammenarbeit mit Palliative Zentralschweiz und Palliativ Zug hat Palliativ Luzern am 7. September 2017 ein Symposium mit den Schwerpunkten «Sterben als Belastung – Sterben als Erfüllung» und «Wenn die Kommunikation schwierig wird» durchgeführt. Über 250 Teilnehmende aus Medizin, Pflege, Seelsorge, Psychologie und Freiwilligenarbeit haben an der Fortbildung teilgenommen. Der Sensibilisierung der Öffentlichkeit – eine unserer Kernaufgaben – dienten die zahlreichen öffentlichen Vorträge zu verschiedenen Themen der Palliative Care von Vorstandsmitgliedern sowie der Leiterin der Information- und Beratungsstelle. Im Rahmen dieser Aktivitäten haben wir stets an unserem mobilen Informationsstand das Palliative-Care-Netzwerk im Kanton Luzern vorgestellt.

## **Generalversammlung vom 22. Mai 2017**

An der Generalversammlung vom 22. Mai verabschiedeten wir die langjährigen Vorstandsmitglieder Susanne Imfeld-Johner, lic. theol. Claudia Jaun und Olaf Schulz. Neu in den Vorstand wurden lic. phil. Beatrice Augstburger, Judith Bieri, Gregor Gander sowie Dr. med. Bernhard Studer gewählt. Im Anschluss an die Generalversammlung nahmen 250 Personen am Referat von PD Dr. med. Georg Bosshard, Klinik für Geriatrie des Universitätsspitals Zürich zum Thema «Sui-zidbeihilfe, terminale Sedierung, Sterbefasten – schwierige Entscheidungen am Lebensende» teil.

## **Dank**

Frau P. Kalbermatten, Leiterin der Informations- und Beratungsstelle hat als Vertreterin der Sektion Palliative Zentralschweiz ehrenamtlich an zwei Sitzungen der Dachorganisation palliative ch teilgenommen. Diese Mitarbeit gestattet uns, den kantonalen Ausbau der Palliativversorgung zweckmässig und im Einklang mit den auf nationaler Ebene gewonnen Erkenntnissen voranzutreiben. Unseren Mitgliedern und Gönnern, unseren Spenderinnen und Spendern, die uns im Vereinsjahr 2017 unterstützt haben, und unseren Partnerorganisationen – Ihnen allen gilt ein grosses Dankeschön. Ein grosser Dank geht schliesslich an die Geschäftsstelle und den < Vorstand für die engagierte und von grossem Fachwissen geprägte Mitarbeit.

Prof. Dr. Rudolf Joss  
Präsident

# Vorstand

## Präsident

- › Prof. Dr. Rudolf Joss, Kriens

## Mitglieder des Vorstandes

- › lic. phil. Beatrice Augstburger, Spitex Kantonalverband Luzern, Luzern
- › Judith Bieri, Betagtenzentrum Viva Luzern Eichhof, Luzern
- › Gregor Gander, Ökumenische Koordinationsstelle Palliative-Care-Seelsorge, Luzern
- › Felix Karnowski, Alterswohnheim Chrüz matt, Hitzkirch
- › Jürg Lauber, Alzheimer Vereinigung Luzern, Luzern
- › Peter Lauber (Kassier), Kriens
- › Dr. Beat Müller, Schwerpunktabteilung Palliative Care, Luzerner Kantonsspital Luzern
- › Yasmina Petermann, Krebsliga Zentralschweiz, Luzern
- › Dr. Bernhard Studer, Hausarztpraxis-Würzenbach, Luzern
- › lic. theol. Thomas Thali, Caritas Luzern, Luzern
- › lic. iur. Hanspeter Vogler, Gesundheits- und Sozialdepartement des Kantons Luzern, Luzern

## Externe Kontrollstelle

- › Bruno Purtschert, zugelassener Revisionsexperte, Kriens

## Informations- und Beratungsstelle

lic. phil. Patrizia Kalbermatten

---

**Wir sind auf Ihre  
Unterstützung  
angewiesen –  
herzlichen Dank!**

**Palliativ Luzern, 6000 Luzern**

**PC Konto 60-234918-4**

**IBAN CH76 0900 0000 6023 4918 4**

Ihre Spende können Sie bei den Steuern abziehen – der Verein Palliativ Luzern ist als gemeinnützige Organisation steuerbefreit.

---

# Jahresrechnung

## Bilanz per 31.12.2017

<b>Aktiven</b>	2017 in CHF	Vorjahr in CHF
<b>Flüssige Mittel</b>		
Kasse	525.80	365.60
Post Kontokorrent	70'833.18	88'877.43
Post Sparkonto	101'210.05	101'210.05
	<b>172'569.03</b>	<b>190'453.08</b>
<b>Übrige kurzfristige Forderungen</b>	<b>11'936.85</b>	<b>0</b>
<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>184'505.88</b>	<b>190'453.08</b>

<b>Passiven</b>	2017 in CHF	Vorjahr in CHF
<b>Fremdkapital</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Dienstleistungen gegenüber Dritten	0	0
Passive Rechnungsabgrenzung	862.70	566.25
<b>Vereinskapital</b>		
Stand 01.01.	189'886.83	169'657.33
Jahresergebnis	-6'243.65	20'229.50
<b>Stand 31.12.</b>	<b>183'643.18</b>	<b>189'886.83</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>184'505.88</b>	<b>190'453.08</b>

# Betriebsrechnung 2017

<b>Betriebsertrag</b>	2017 in CHF	Vorjahr in CHF
Mitgliederbeiträge	8'710.00	7'700.00
Gönnerbeiträge	2'500.00	1'500.00
Beitrag ZiSG	81'000.00	90'000.00
Spenden	1'060.00	20'084.55
Honorareinnahmen aus Seminarien	1'050.00	2'350.00
	<b>94'320.00</b>	<b>121'634.55</b>
<b>Personalaufwand</b>		
Besoldung	65'861.65	61'365.00
Sozialleistungen	11'784.75	11'472.90
Honorare externe Berater	1'500.00	0
	<b>79'146.40</b>	<b>72'837.90</b>
<b>Betriebsaufwand</b>		
Veranstaltungen	1'578.20	1'049.70
Raumaufwand Infrastruktur	11'934.00	11'050.00
Administration	7'905.05	16'547.50
	<b>21'417.25</b>	<b>28'647.20</b>
<b>Finanzergebnis</b>		
Finanzertrag	0.00	80.05
	<b>0.00</b>	<b>80.05</b>
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-6'243.65</b>	<b>20'229.50</b>

# Revisionsbericht

Bruno Purtschert  
zugelassener Revisionsexperte  
Habermattweg 28  
6010 Kriens

RAB-Register Nr. 101 340

**Bericht des Wirtschaftsprüfers über die prüferische Durchsicht (Review)**  
an die Generalversammlung des Vereins

**Palliativ Luzern, Luzern**

Auftragsgemäss habe ich eine Review der Jahresrechnung des Vereins Palliativ Luzern für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während meine Aufgabe darin besteht, aufgrund meiner Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Mein Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die zugrunde liegenden Daten. Ich habe eine Review, nicht aber eine Prüfung durchgeführt und gebe aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei meiner Review bin ich nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen ich schliessen müsste, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Kriens, 6. Februar 2018



Bruno Purtschert  
zugelassener Revisionsexperte

RAB-Register Nr. 101 340

## **Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze**

Die vorliegende Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit Vorschriften der Schweizerischen Rechnungslegungsrechts, insbesondere den Artikeln 957ff über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung erstellt. Im Sinne von Art. 958 c Ziff 3 OR wurde den Besonderheiten des Vereins Rechnung getragen.

## **Personal 2017**

⚙ Mitarbeiterinnen: Bestand 31.12. 2017 Anzahl: 1; Vorjahr: 1



## **Palliativ Luzern**

Informations- und Beratungsstelle  
Meyerstrasse 20  
6003 Luzern

Telefon 041 228 59 80  
[info@palliativ-luzern.ch](mailto:info@palliativ-luzern.ch)  
[www.palliativ-luzern.ch](http://www.palliativ-luzern.ch)

Erreichbarkeit:  
Montag, Mittwoch, Freitag je 09.00 bis 12.00 Uhr